

S3



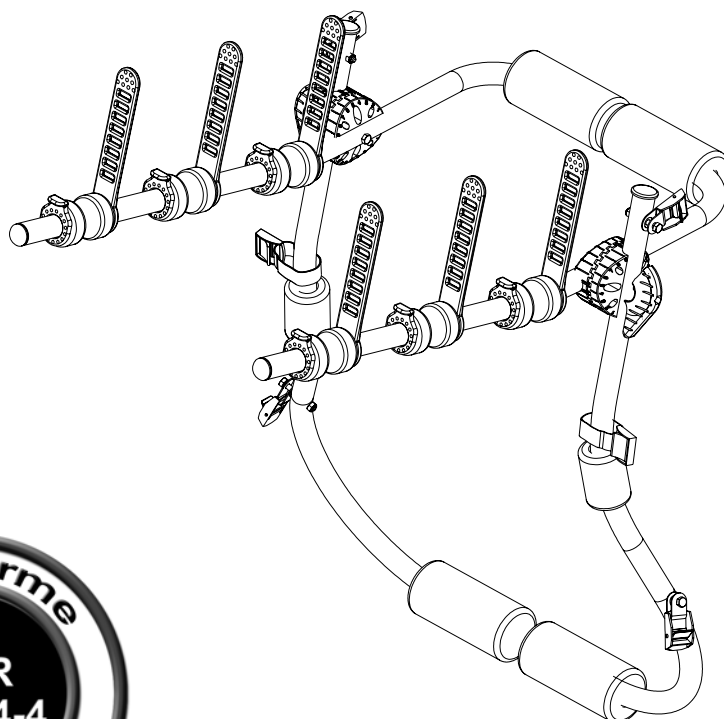
Porte-vélos à sangles sur hayon

☎ 33 (0)3 20 10 90 25
📠 33 (0)3 20 10 37 87
💻 be-sav@mottez.com

Conception et fabrication française

x3 

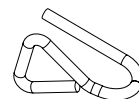
45 kg
maxi.



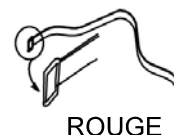
Ax6



Bx2



Cx1



ROUGE

Dx1



Ex6



Vous venez d'acquérir un porte-vélos FEU VERT, conçu et fabriqué en France.
Nous vous remercions pour ce choix qui, nous l'espérons, vous apportera entière satisfaction.

A lire impérativement avant toute utilisation.

Capacité maximale du porte-vélos : 45kg pour 3 vélos. Poids du porte-vélos seul ~ 6.5 kg.

Le porte-vélos ne doit pas être utilisé sur des véhicules autres que ceux indiqués dans la liste d'affectation.

- Pour votre sécurité et celle des autres usagers, pour éviter que votre responsabilité ne soit engagée, lisez attentivement les diverses recommandations que nous avons préparées à votre attention ; ces recommandations ne sont pas limitatives et ne vous dispensent pas de respecter les règles élémentaires de prudence.

- Conservez ces recommandations d'utilisation dans votre véhicule et faites les lire à toute personne susceptible d'installer le porte-vélos ou de conduire le véhicule avec ce dernier.

- Le porte-vélos ne doit pas être utilisé pour des transports autres que ceux des bicyclettes.

- Maintenir et employer des sangles en parfait état, ne pas les utiliser pour d'autres usages ou avec d'autres boucles de blocage.

- Vérifier le bon serrage des pièces des vélos transportés (roues, selle, ...), il est impératif d'ôter les accessoires amovibles des vélos (bidon, éclairage amovibles, pompe, etc.) risque de perte.

- La capacité du chargement arrière doit être respectée.

- Pour les véhicules équipés du balayage automatique de l'essuie-glace arrière, démonter impérativement le balai car il risque de toucher le porte-vélos et d'être endommagé.

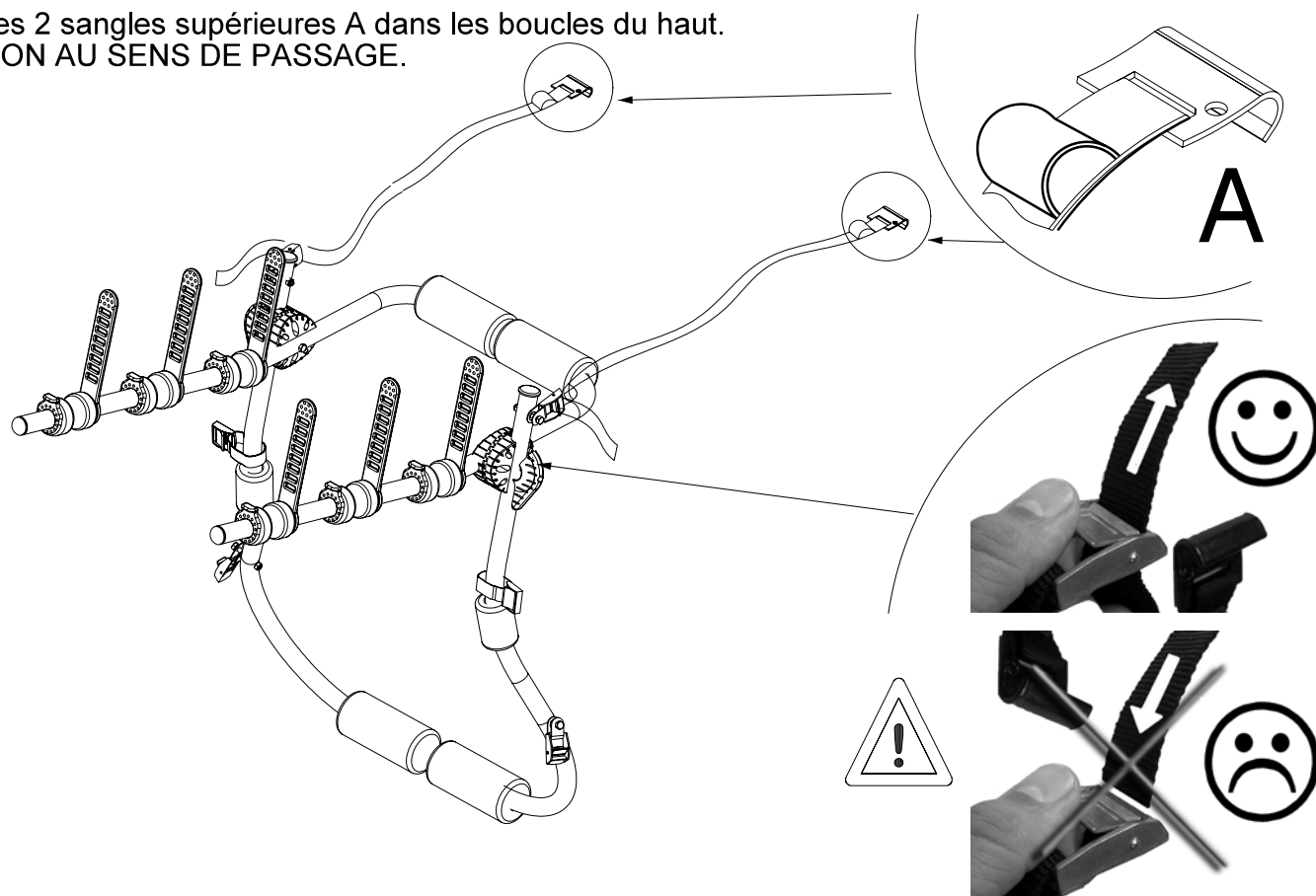
Lire impérativement la notice avant toute utilisation



CONA025FV 09 026

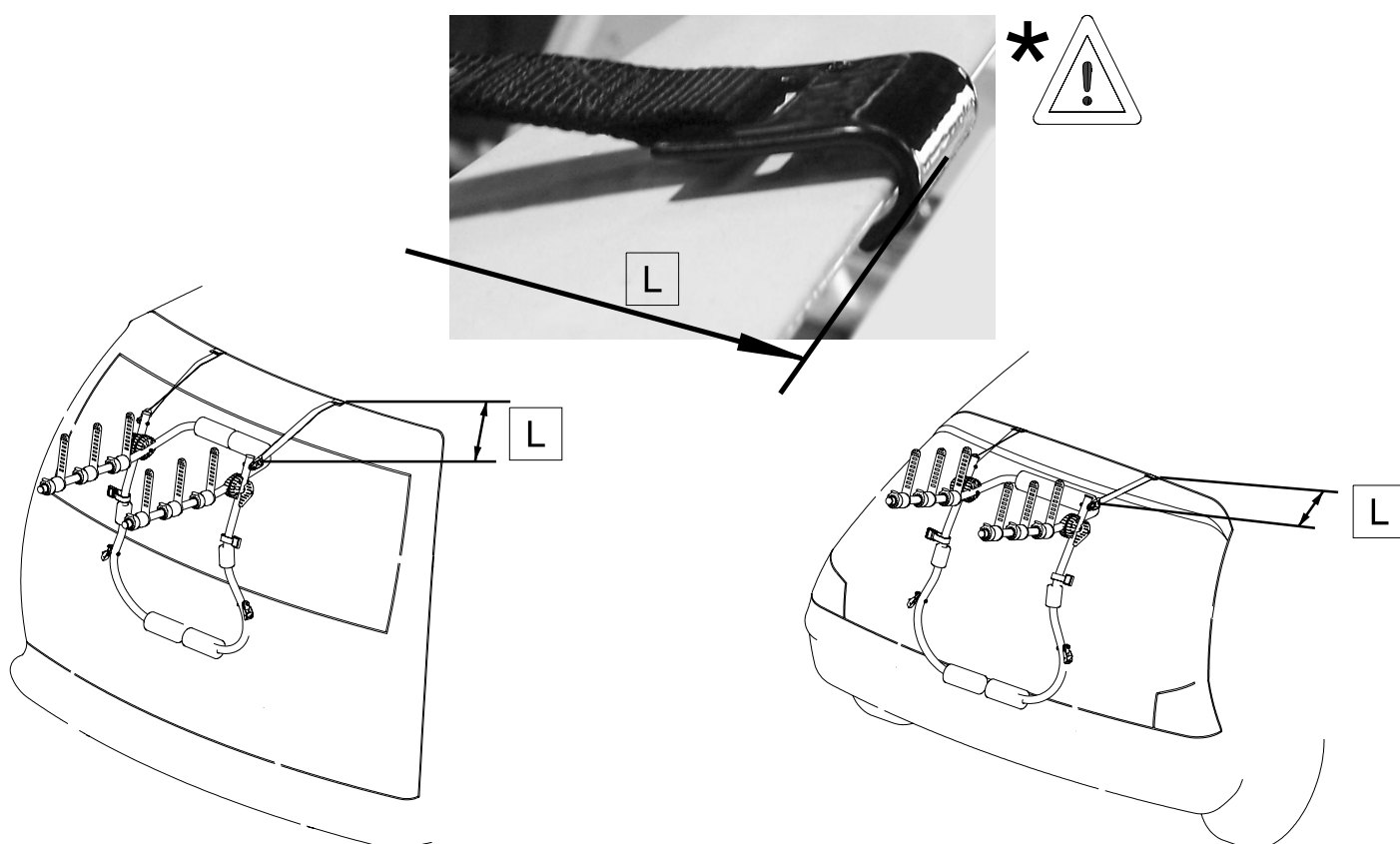
1 - Montage des sangles supérieures :

- Enfiler les 2 sangles supérieures A dans les boucles du haut.
ATTENTION AU SENS DE PASSAGE.



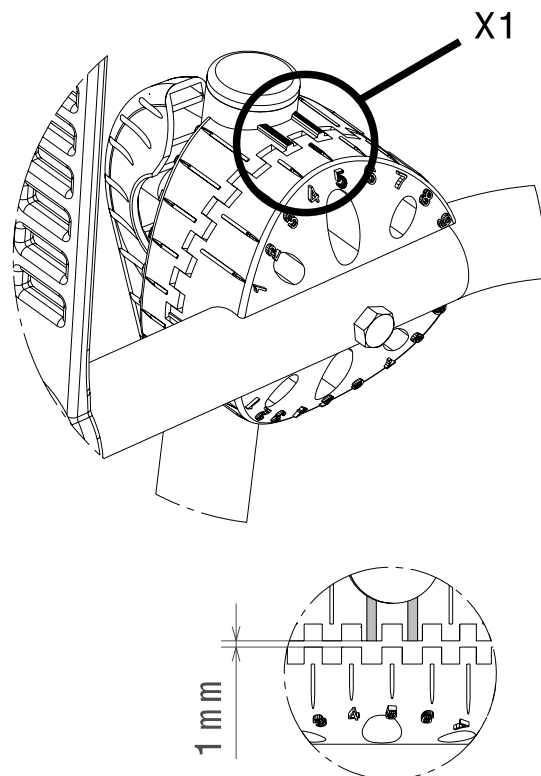
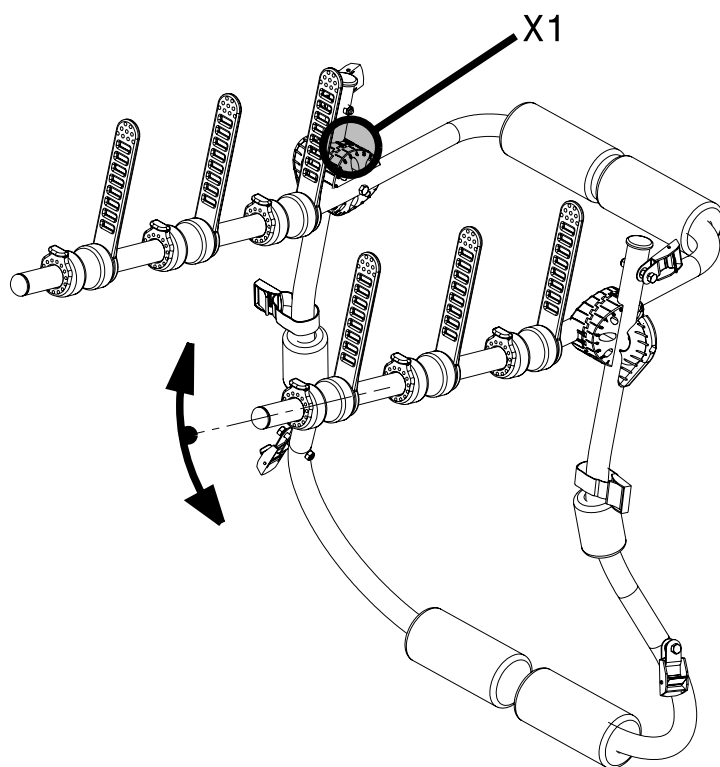
2 - Pose du porte-vélos sur véhicule :

- Accrocher les 2 sangles supérieures sur l'arête métallique supérieure du hayon.
NE JAMAIS APPUYER LE PORTE-VELOS OU LES SANGLES SUR UN BECQUET COMPOSITE.
- Pour les véhicules avec lunette arrière sans armature (vitre collée) ou avec un joint large caoutchouc, utiliser l'adaptateur spécifique* (Kit réf. A027B).
- Mesurer la longueur L des sangles conformément aux tableaux d'affectation de votre véhicule.



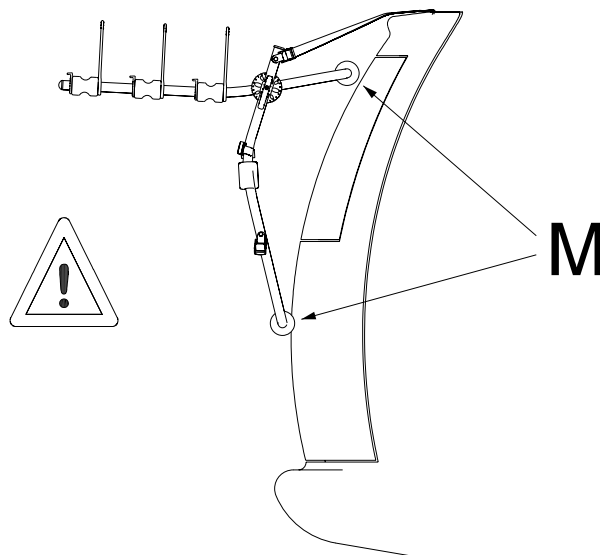
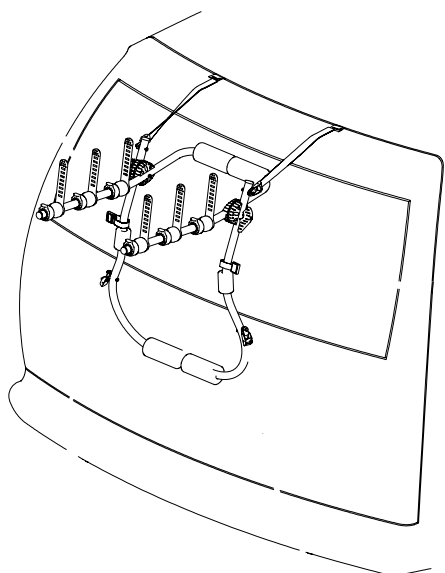
3 - Réglage du porte-vélos :

- Régler le numéro X1 de l'arceau support vélos conformément au tableau d'affectation de votre véhicule.
- Resserrer les poignées.
- S'ASSURER QU'EN POSITION VERROUILLEE, L'ARCEAU EST BIEN BLOQUE.



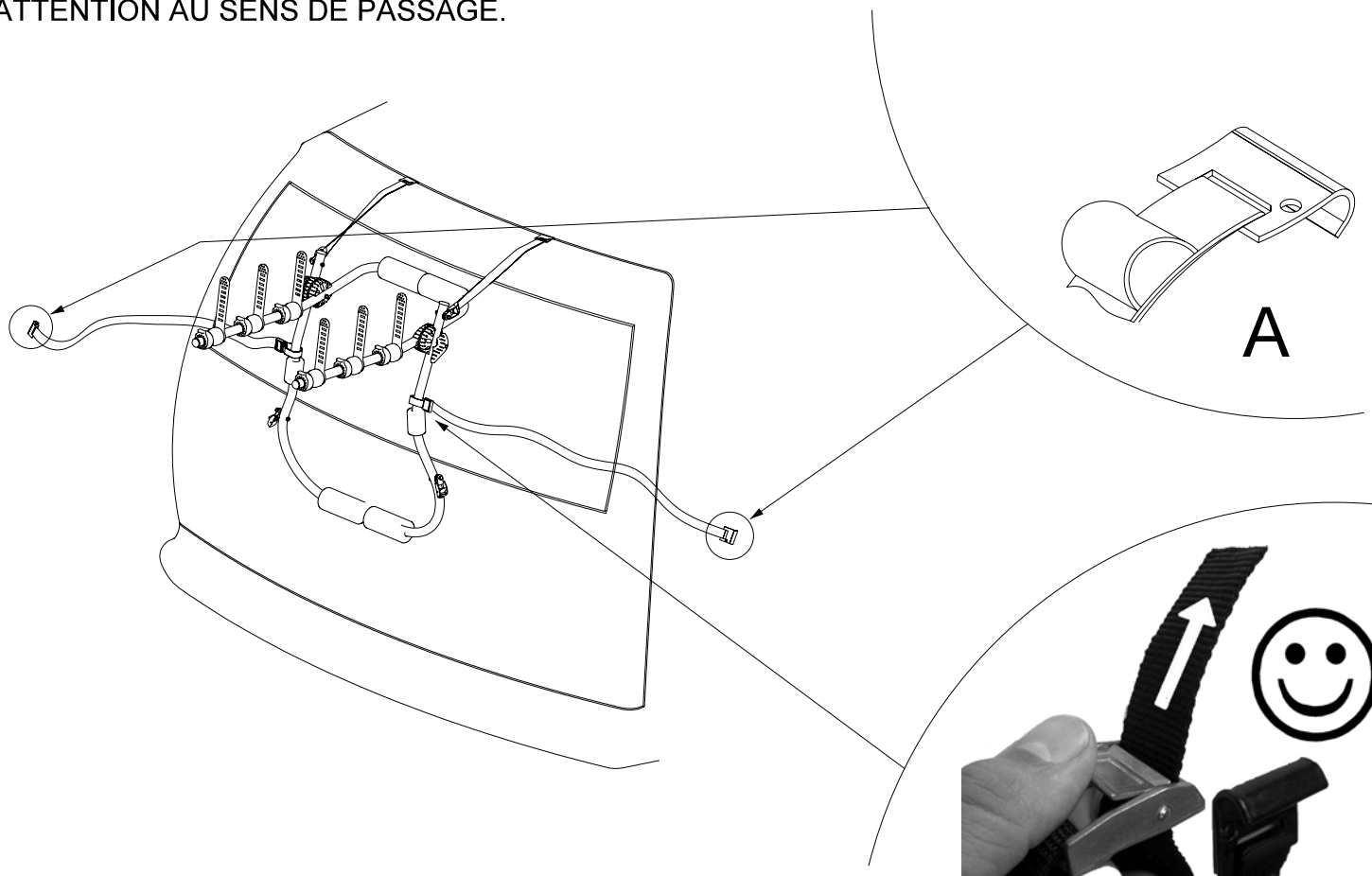
4 - Contrôle :

- S'assurer que seuls les manchons M soient en appui sur une partie suffisamment solide de la carrosserie (pare-choc, renfort, nervure, vitre etc...) et de la bonne résistance des points d'accrochage des sangles.
- S'assurer qu'aucune autre partie du porte-vélos ne touche le véhicule. Par sécurité, laisser un intervalle de quelques centimètres entre la carrosserie et l'armature du porte-vélos.



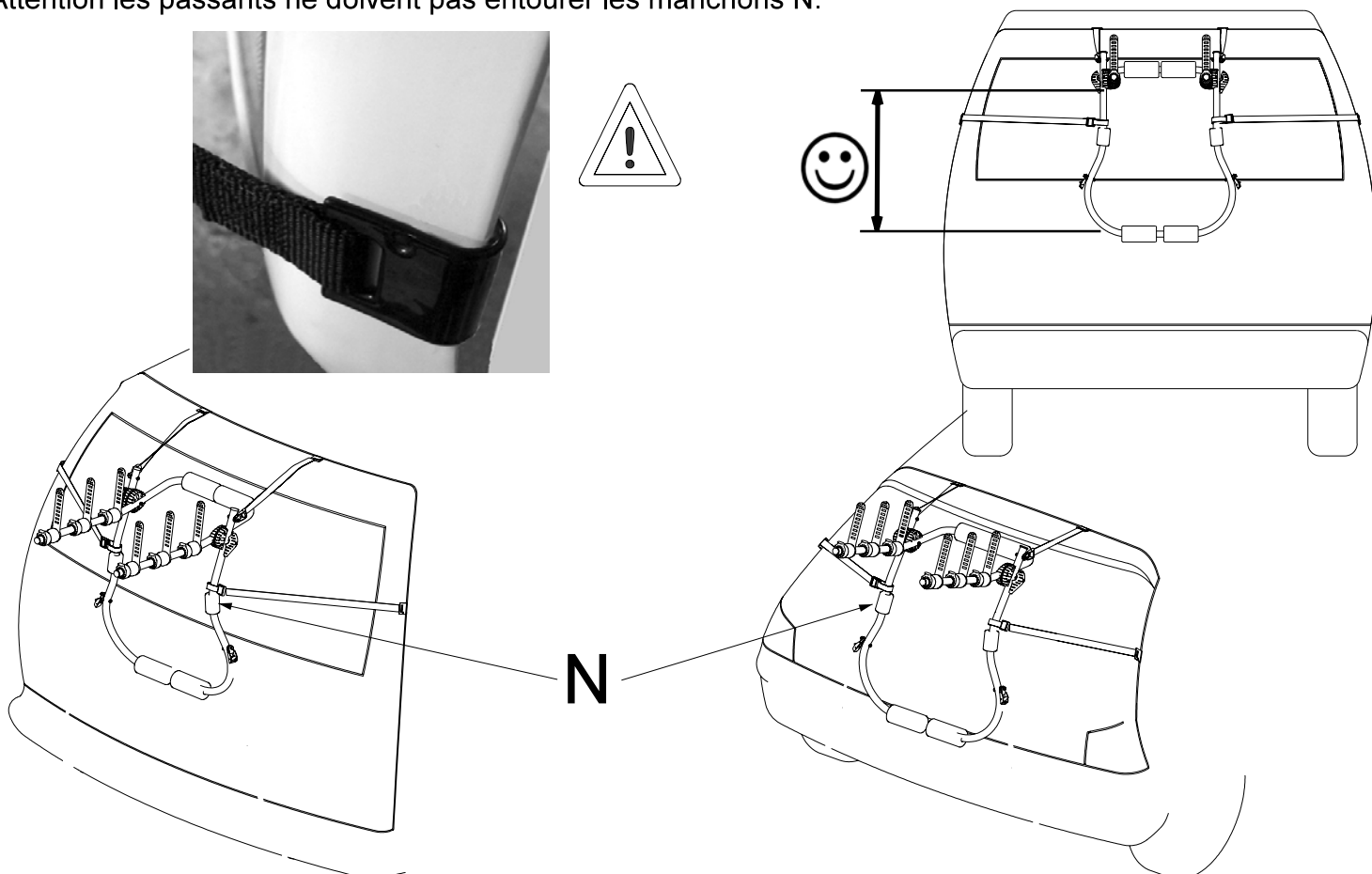
5 - Montage des sangles latérales :

- Enfiler les 2 sangles latérales A dans les boucles.
- ATTENTION AU SENS DE PASSAGE.



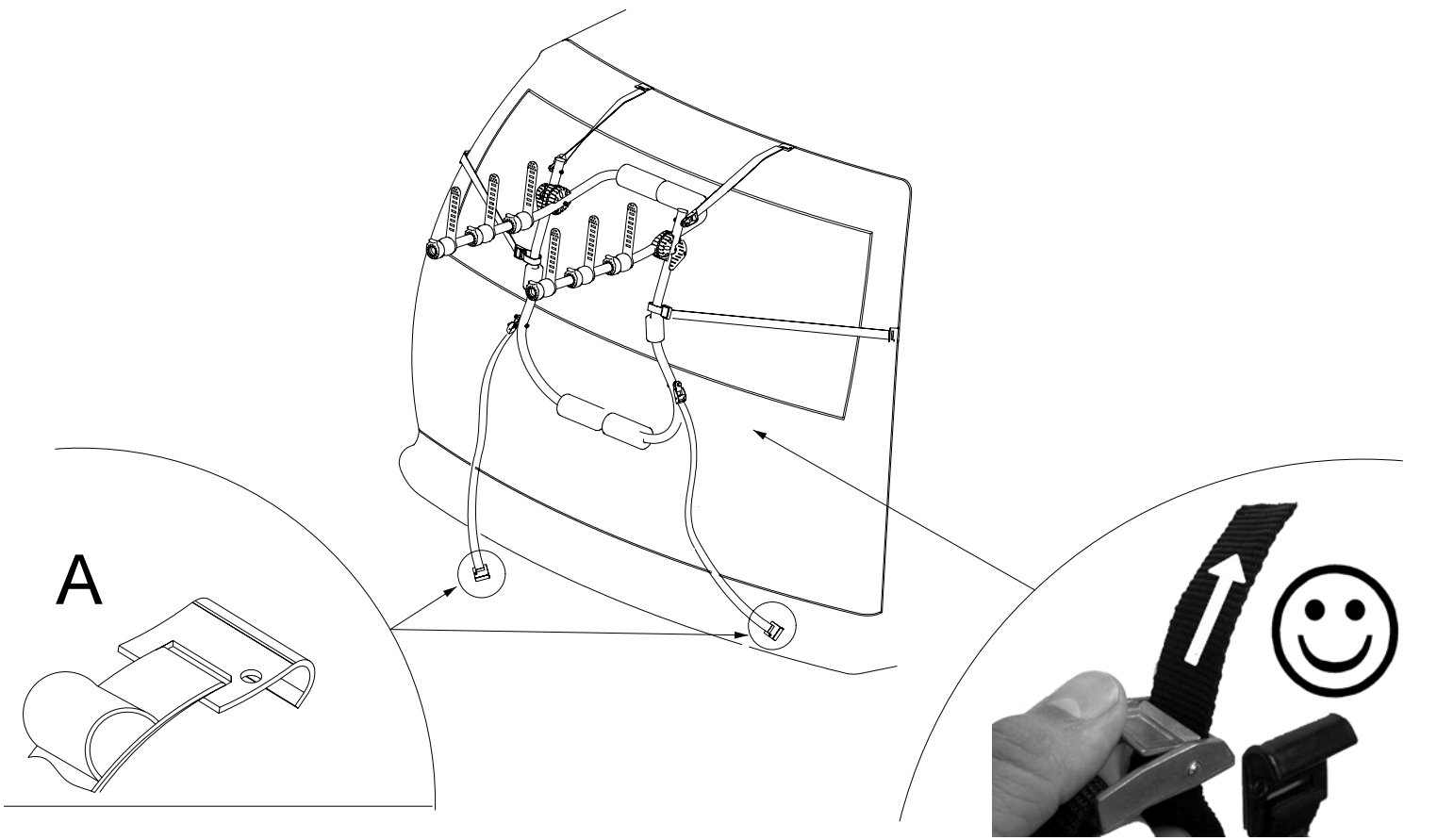
6 - Accrochage des sangles latérales sur le véhicule :

- Accrocher les 2 sangles latérales sur l'arête métallique latérale du hayon.
- Attention les passants ne doivent pas entourer les manchons N.



7 - Montage des sangles inférieures :

- Passer les 2 sangles inférieures A dans les boucles du bas
ATTENTION AU SENS DE PASSAGE.



Accrochage sur véhicule: SUR LES LONGERONS de préférence
(partie métallique sous véhicule)

ou SUR HAYON seulement si indiqué dans la liste des véhicules
(arête métallique du coffre)

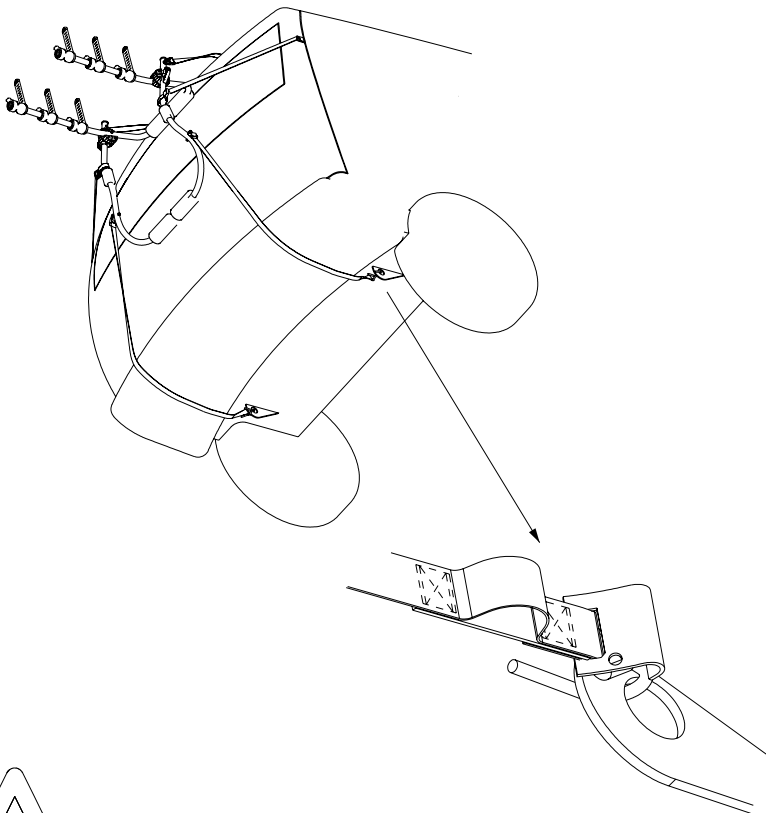
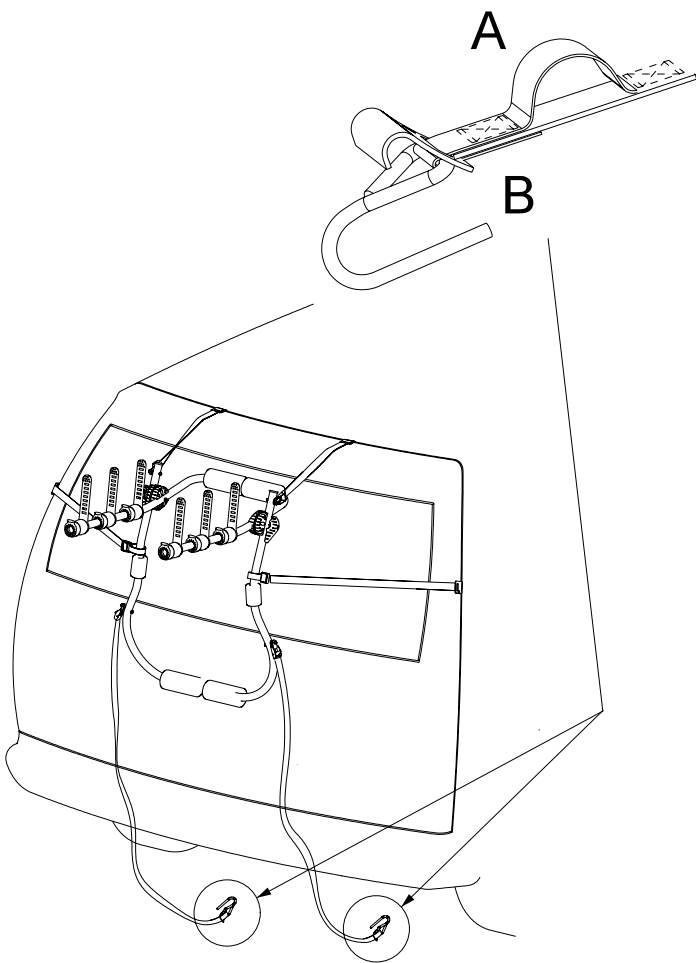
NE JAMAIS APPUYER, FIXER SUR UNE PARTIE PLASTIQUE

7a - Montage des sangles inférieures sur longerons:

- Passer les 2 crochets B dans les boucles formées par les sangles inférieures A

-Accrocher les 2 sangles inférieures sous le véhicule sur un longeron métallique ou des crochets métal.

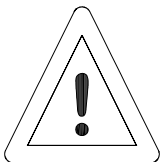
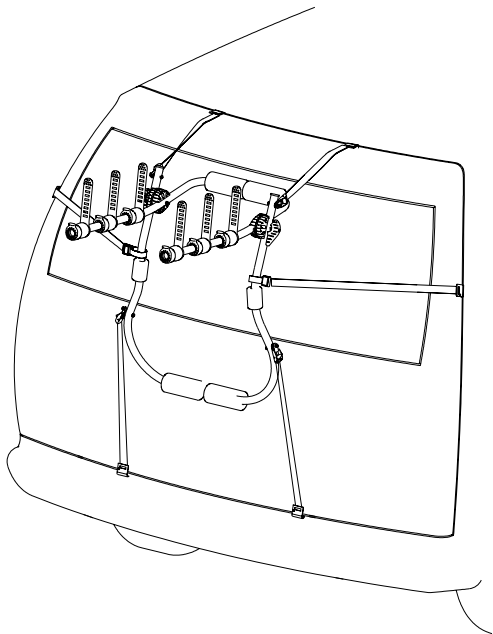
-Veiller à ne pas mettre les sangles trop près du pot d'échappement, risque d'endommagement.



Fixation interdite sur le pare-chocs

7b - Montage des sangles inférieures sur hayon:

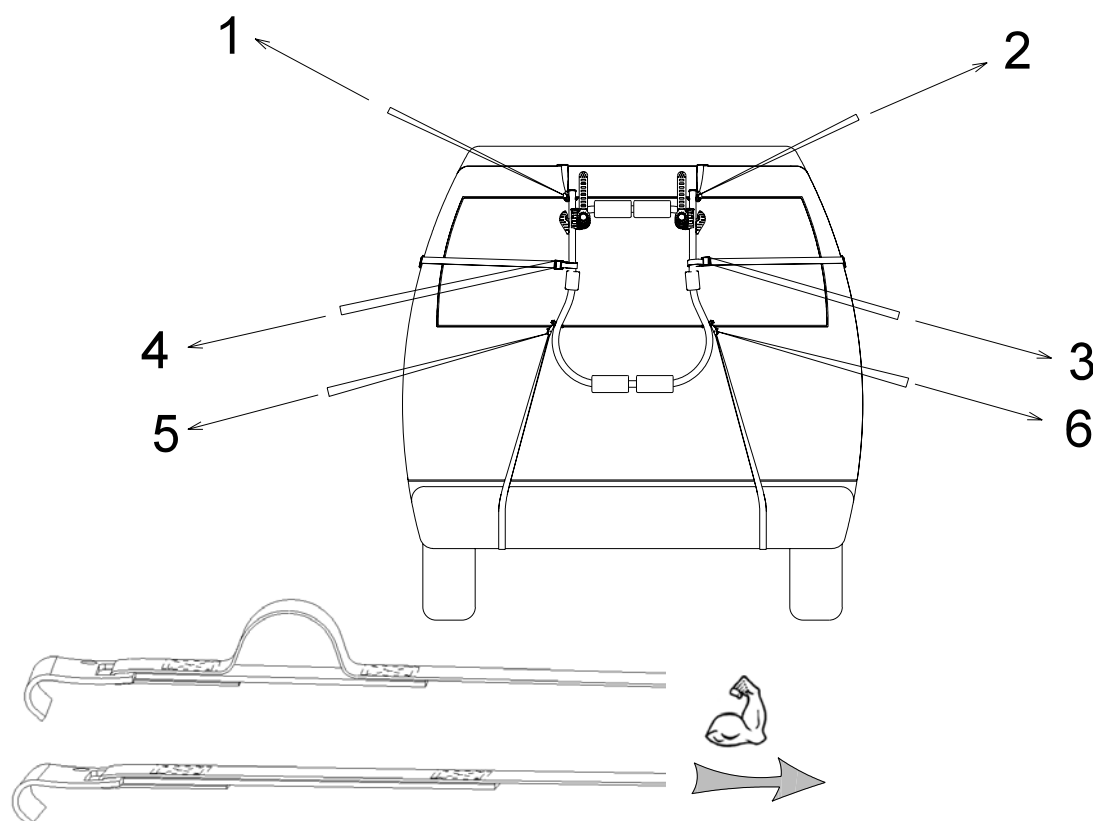
-Accrocher les 2 sangles inférieures sur l'arête métallique inférieure du coffre.
NE JAMAIS APPUYER FIXER SUR UNE PARTIE PLASTIQUE



Fixation interdite sur le pare-chocs

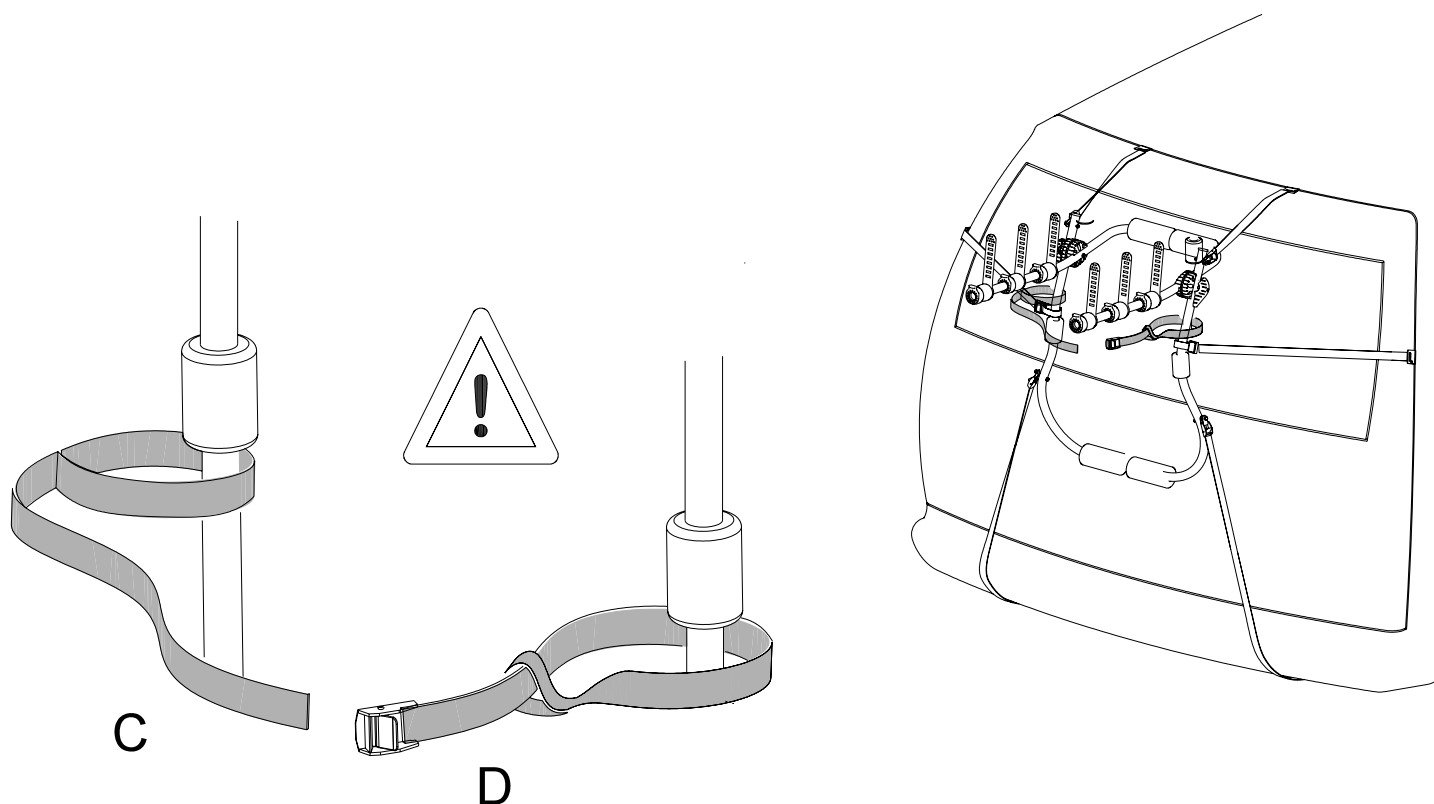
8 - Serrage des sangles :

- Tendre les sangles pour un parfait positionnement sur la voiture.
- Contrôler le bon serrage de l'ensemble en bougeant fortement le porte-vélos dans tous les sens, il ne doit pas se déplacer sur le véhicule. Dans le cas contraire retendre toutes les sangles.



9 - Montage des sangles de serrage total :

- Accrocher les sangles de serrage total (rouge) C et D sur l'armature du porte-vélos.



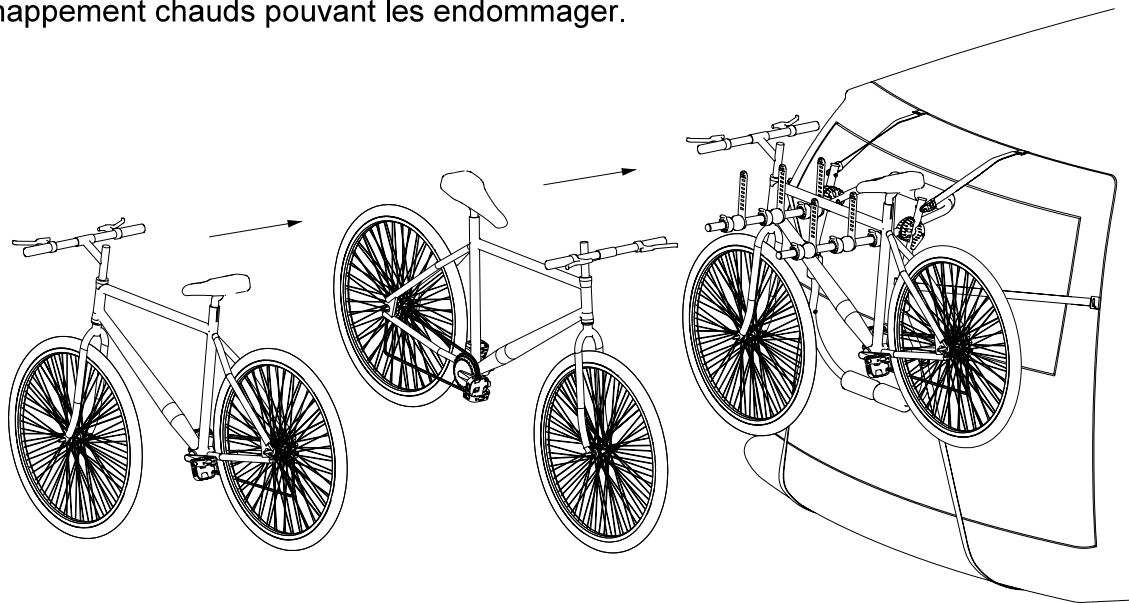
10 - Montage des vélos :

- Positionner le premier vélo avec le pédalier côté véhicule.
- Mettre les vélos en quinconce pour ne pas être gêné par les guidons
- Les vélos doivent être correctement répartis sur le porte-vélos, de manière compacte et au plus proche du véhicule. Le centre de gravité de l'ensemble doit être aussi bas que possible, sans que les vélos ne puissent toucher le sol au franchissement d'un obstacle (dos d'âne,...).
- Les charges débordant des extrémités du porte-vélos doivent remplir les prescriptions de la réglementation en vigueur, et doivent être convenablement fixées.

Il appartient à l'utilisateur de se conformer aux normes applicables dans chaque pays de circulation.

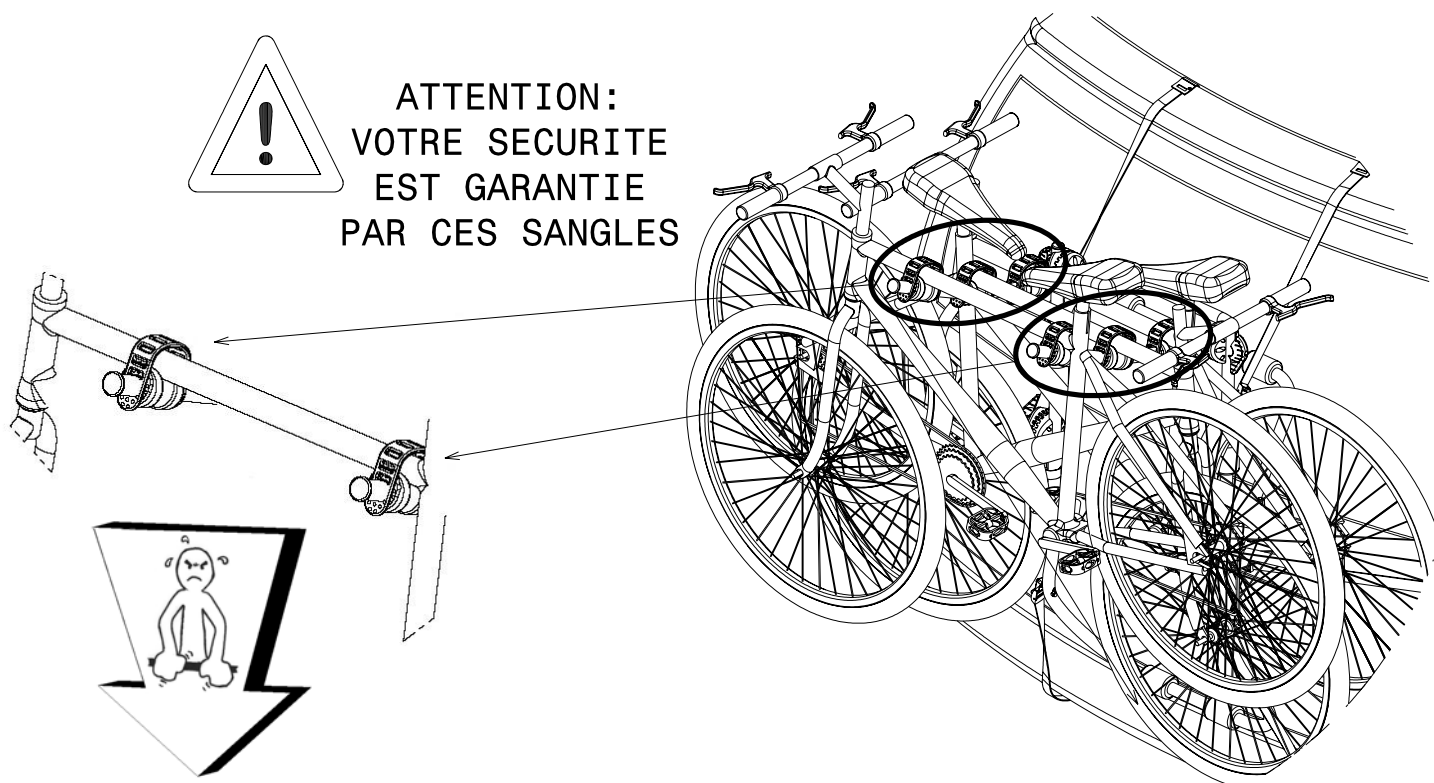
Ex : En France, le chargement ne doit pas dépasser 2.5m de largeur hors tout.

- Veiller à ne pas mettre les pneus des vélos trop près de la sortie d'échappement, les gaz d'échappement chauds pouvant les endommager.



11 - Sanglage des vélos :

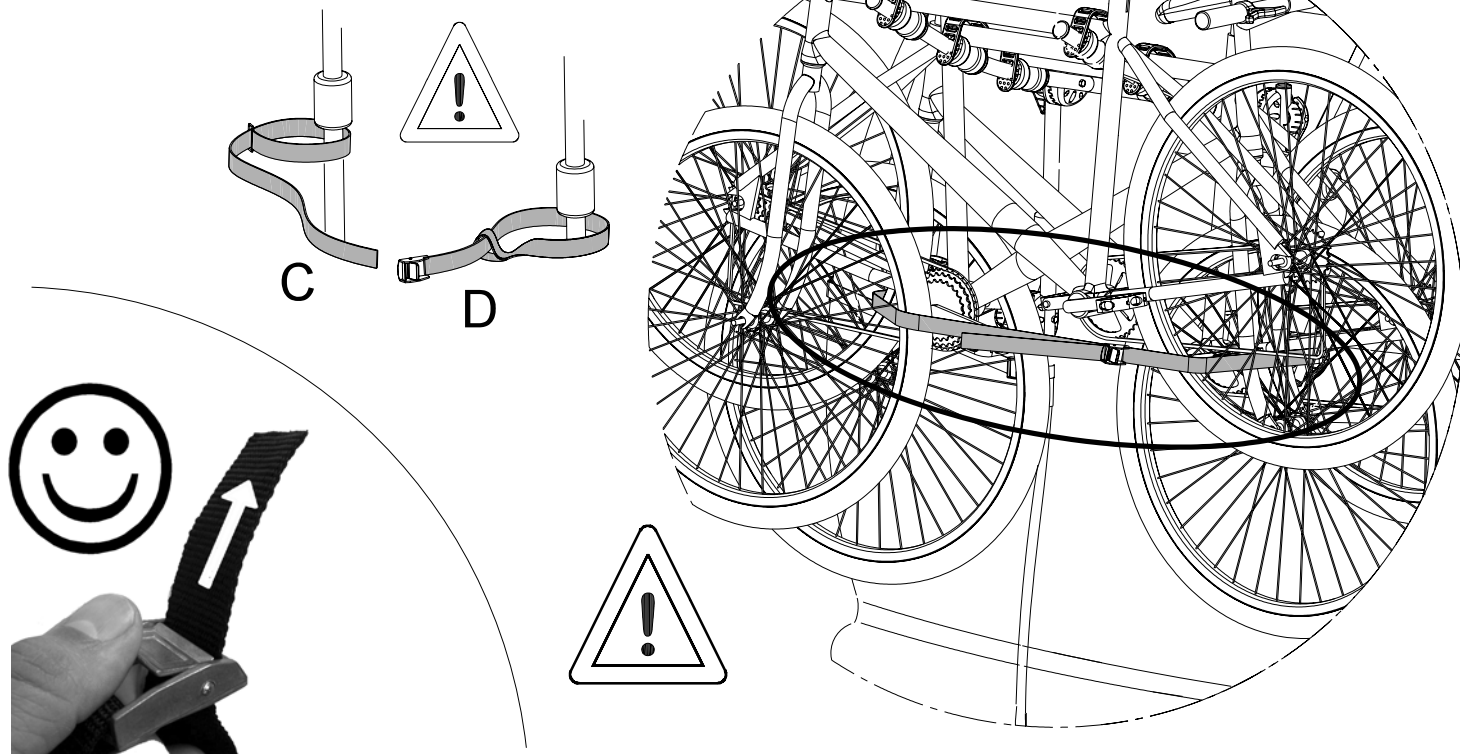
- Fixer impérativement les cadres des vélos à l'aide des sangles serrées fermement sur les bloque-cadre du votre porte-vélos.



12 - Serrage total des vélos :

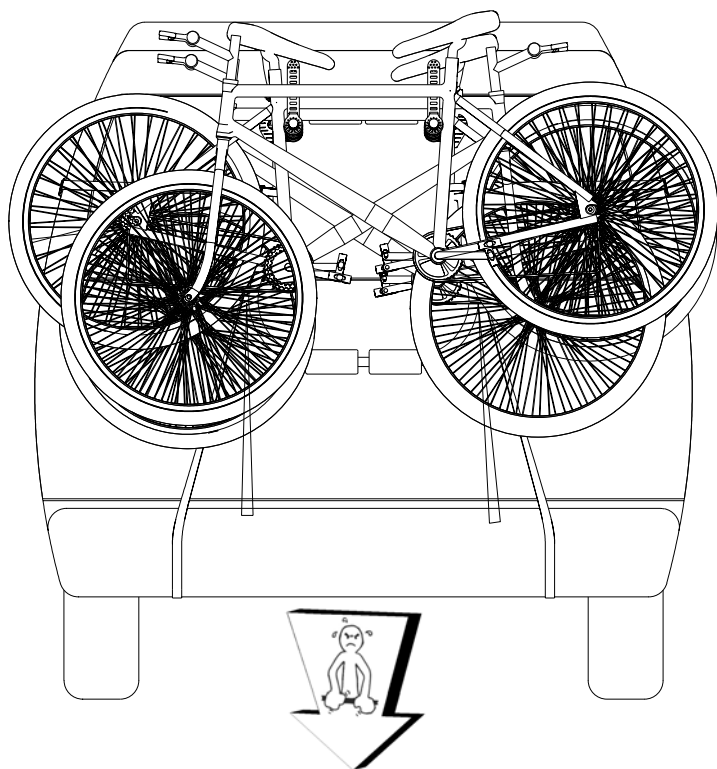
- Passer les sangles de serrage total C et D (rouge) à travers les roues : elles empêchent la perte des vélos.
- Elles assurent le maintien des vélos sur l'armature.

ATTENTION : VOTRE SECURITE EST GARANTIE PAR CES SANGLES



13 - Contrôle serrage des sangles :

- Les sangles inférieures du porte-vélos doivent être retendues.
- Vérifier les autres sangles pour une parfaite immobilisation.
- Contrôler le bon serrage de l'ensemble en bougeant les vélos, il ne doivent pas bouger sur le porte-vélos. Dans le cas contraire retendre toutes les sangles.
- Ne pas laisser les sangles << flotter >> au vent, utiliser les élastiques E fournis.



14 - Usage :

- Respecter les règlements en vigueur et le code de la route.
- Nous attirons votre attention sur le fait qu'une mauvaise installation, une mauvaise utilisation peuvent avoir des conséquences dangereuses pour vous même et pour autrui, et engager votre responsabilité.

ADAPTER SA CONDUITE:

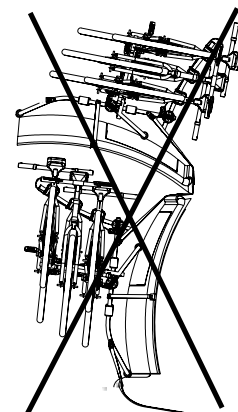
- A chaque utilisation, vérifier avant le départ et régulièrement durant le trajet, la bonne tenue de l'ensemble (vis, molettes, sangles ...).
- Les fixations des vélos et du porte-vélos doivent être vérifiées après mise en place, et régulièrement pendant tout le voyage. Resserrer si nécessaire.

ATTENTION :

- votre véhicule est plus long et plus large, tenez en compte dans vos manœuvres.
- Conduisez avec prudence : tout chargement transporté à l'arrière d'un véhicule affecte son comportement (virages, vent latéral, revêtement de la chaussée, marche arrière, virage serré, etc.).
 - Réduire la vitesse, particulièrement en virage, au passage d'obstacles et tenir compte de l'augmentation des distances de freinage.
 - Ne pas utiliser le porte-vélos sur les chemins tout terrain ou accidentés : les fortes secousses risqueraient d'endommager votre porte vélos et votre véhicule.

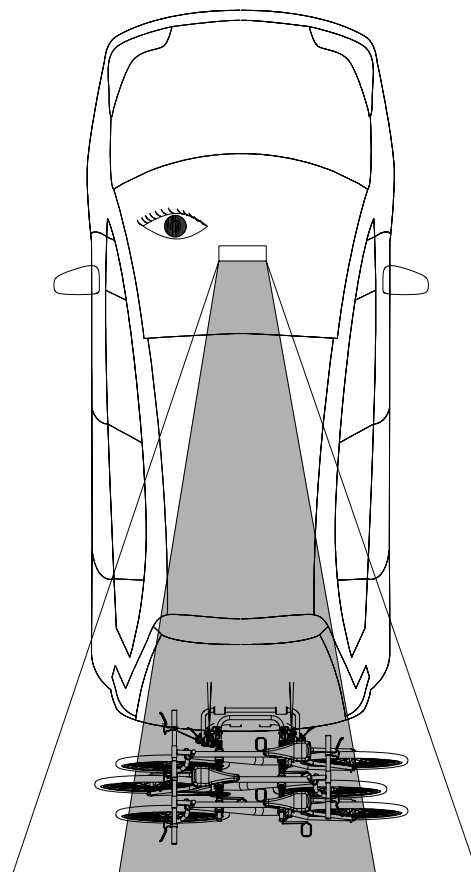
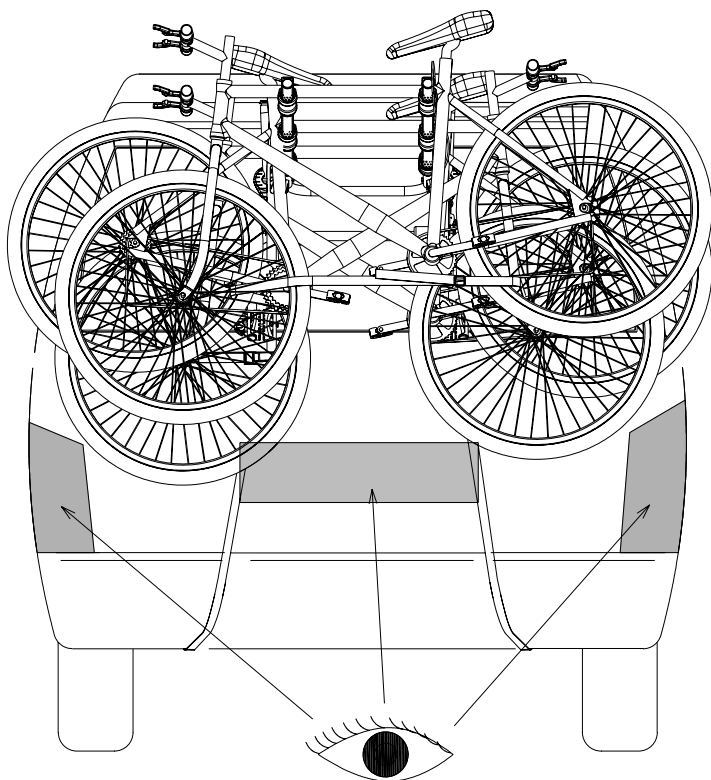
SEULE VOTRE RESPONSABILITE EST ENGAGEE EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION OU DE NON RESPECT DES CONSIGNES.

- Ne pas ouvrir le coffre du véhicule équipé du porte-vélos.
- Il est recommandé de retirer le porte-vélos après utilisation, afin de ne pas surprendre un piéton ou un automobiliste distrait.
- Ne jamais laisser le porte-vélos sur le véhicule lors des lavages automatiques, notamment à rouleaux.
- Maintenir et entretenir le porte-vélos en bon état, le ranger convenablement en roulant les sangles.



15 - Visibilité :

- La plaque minéralogique et les feux doivent rester visibles, si ces derniers sont partiellement masqués : installer une plaque de signalisation complète avec feux.
- Votre plaque d'immatriculation doit être conforme au code de la route.



- Ce porte-vélos ne convient qu'aux véhicules de cette liste
- Fixation sur becquet interdite
- Ne pas appuyer ou accrocher sur des parties non-métalliques

S3

27/01/2009

		X1	Ymm	7a	7b
AUDI					
A3 - 3p	96 ->	5	500	X	
CITROEN					
BERLINGO	01 ->	5	490	X	
NOUVEAU BERLINGO	08 ->	5	300	X	
NEMO	08 ->	4	320	X	
SAXO - 5 P	96 ->	5	520	X	
XSARA PICASSO	00 -> 05	5	480	X	
FIAT					
PALIO WEEK END	98 ->	4	330	X	
FORD					
FIESTA - 5 P	96 -> 01	5	600	X	
FOCUS BREAK	98 ->	5	570	X	
FOCUS C MAX	05->	4	470	X	
FUSION AVEC HAYON	02 ->	4	380	X	
KA 3 P	97 ->	3	250	X	
MONDEO BREAK	07 ->	3	170	X	
S-MAX	06 ->	4	280	X	
HONDA					
CRV 5 P	02 ->	5	525	X	
JAZZ HAYON 5 P	02 ->	5	385	X	
HYUNDAI					
MATRIX BREAK	01 ->	6	670	X	
KIA					
CARENS	02 ->	5	520	X	
CARNEVAL II 5 P MPV	02 ->	5	740	X	
CARNEVAL III	05->	5	640	X	
CEED SW	07 ->	5	760		X
RIO	05 ->	5	530	X	
SPORTAGE	04 ->	5	665		X
PICANTO	05->	5	405	X	
MAZDA					
2	07->	5	580	X	
NOUVELLE 6 BREAK	08->	6	670	X	
NISSAN					
QUASHQAI	07 ->	5	505	X	
QUASHQAI+2	08->	5	560	X	
MICRA	02 ->	5	470	X	
NOTE	06 ->	5	450	X	
PATHFINDER	03 ->	5	390	X	
X TRAIL	03 ->	5	535	X	
OPEL					
AGILA 5 P	00 -> 07	5	505	X	
ASTRA II BREAK	98 ->	5	410	X	
CORSA B 3/5 P	93 -> 00	5	520	X	
CORSA C 3/5 P	00 -> 06	5	505	X	
VECTRA BREAK	96 ->	5	695	X	
ZAFIRA	05->	4	425	X	

		X1	Ymm	7a	7b
PEUGEOT					
205 3/5 P	84 -> 96	4	320	X	
206 3/5 P	98 ->	5	430	X	
207 SW	08 ->	5	345	X	
306 3/5 P	93 -> 01	5	635	X	
307 3/5 P	01 ->	5	300		X
307 BREAK	02 ->	5	485	X	
308 SW	08 ->	4	325		X
PARTNER	97 ->	5	500	X	
PARTNER Tepee	07->	5	440	X	
RENAULT					
CLIO I 3/5 P	90 -> 97	5	450	X	
MÉGANE BREAK	99 -> 02	5	500	X	
SCENIC (mégane)	97 -> 02	5	545	X	
SCENIC II (mégane)	02 ->	5	545	X	
SEAT					
ALHAMBRA	96 ->	5	600	X	
ALTEA	05->	5	635		X
ALTEA XL + 4 FREETRACK	06->	4	270		X
IBIZA 3/5 P	08->	3	230	X	
SKODA					
FABIA 2	07 ->	4	570	X	
FABIA 2 BREAK	07 ->	4	295	X	
OCTAVIA BREAK	05 ->	4	660		X
ROOMSTER	07 ->	5	630	X	
SUZUKI					
BALENO 3/4 P	95 ->	4	525	X	
SPLASH	08 ->	5	420	X	
SWIFT	05 ->	3	200	X	
TOYOTA					
AVENSIS 4/5 P	98 -> 04	5	940	X	
COROLLA VERSO	05 ->	5	460	X	
YARIS 3 P		4	420	X	
VOLKSWAGEN					
CADDY & MAXI	->08	5	360		X
FOX	05->	5	480	X	
GOLF III	92 -> 97	5	450	X	
GOLF IV	97 ->	5	475	X	
GOLF PLUS		5	515		X
POLO 3/5 P	04 ->	5	500		X
TOURAN	04 ->	5	370	X	

Acaba de adquirir un portabicicletas FEU VERT, producto concebido y fabricado en Francia.

Le agradecemos esta elección y esperamos que sea completamente de su agrado.

Leer imperativamente el manual antes de utilizar el producto.

Peso en vacío 7 kg / Capacidad máxima del portabicicletas: 45 kg por 3 bicicletas.

El portabicicletas no debe utilizarse en vehículos distintos de los que aparecen recogidos en la lista de asignación.

- Por su seguridad y la de los demás usuarios, y para evitar que su responsabilidad se vea comprometida, lea atentamente las diversas recomendaciones que hemos preparado a su atención; estas recomendaciones no son limitativas y no le eximen de respetar las normas básicas de prudencia.
- Conserve estas recomendaciones de uso en su vehículo y obligue su lectura a todas las personas que vayan a instalar el portabicicletas o vayan a conducir el vehículo con el portabicicletas integrado.
- El portabicicletas sólo debe utilizarse para transportar bicicletas.
- Conservar y emplear correas en perfecto estado, no utilizarlas para otros usos o con otras hebillas de bloqueo.
- Verificar el buen apriete de las piezas de las bicicletas transportadas (ruedas, sillín...); es imperativo retirar los accesorios amovibles de las bicicletas (cantimplora, luces amovibles, bomba, etc.), ya que existe riesgo de que se produzcan pérdidas.
- Debe respetarse la capacidad de la carga trasera.

1 - Montaje de correas superiores:

- Enhebrar las 2 correas superiores A en las hebillas superiores. ATENCIÓN AL SENTIDO DE PASO.

2 - Montaje del portabicicletas en el vehículo:

- Enganchar las 2 correas superiores en la arista metálica superior de la puerta del maletero. NO APOYAR EN NINGÚN CASO EL PORTABICICLETAS O LAS CORREAS EN UN ALERÓN DE COMPUESTO (PLÁSTICO).
- Para los vehículos con luneta trasera sin armazón (cristal pegado) o con una junta ancha de caucho, utilizar el adaptador específico* (Kit ref. A027B).
- Medir la longitud L de las correas conforme a las tablas de asignación del vehículo.

3 – Ajuste del portabicicletas:

- Ajustar el número X1 del arco de soporte de bicicletas conforme a la tabla de asignación del vehículo.
- Volver a apretar las empuñaduras.
- ASEGURARSE DE QUE EL ARCO ESTÉ BIEN BLOQUEADO EN POSICIÓN CERRADA.

4 - Control:

- Asegurarse de que sólo los manguitos M estén apoyados en una parte suficientemente sólida de la carrocería (parachoques, refuerzo, nervadura, cristal, etc.) y de la buena resistencia de los puntos de enganche de las correas.
- Asegurarse de que ninguna otra parte del portabicicletas toque el vehículo. Por motivos de seguridad, dejar un intervalo de unos centímetros entre la carrocería y el armazón del portabicicletas.

5 - Montaje de correas laterales:

- Enhebrar las 2 correas laterales A en las hebillas.
- ATENCIÓN AL SENTIDO DE PASO.

6- Enganche de correas laterales en el vehículo:

- Enganchar las 2 correas laterales en la arista metálica lateral de la puerta del maletero.
- Atención: las presillas no deben rodear los manguitos N.

7 – Montaje de correas inferiores:

- Pasar las 2 correas inferiores A por las hebillas inferiores. ATENCIÓN AL SENTIDO DE PASO.
- Enganche en el vehículo: EN LOS LARGUEROS preferentemente (parte metálica debajo del vehículo) o EN LA PUERTA DEL MALETERO solamente si así se indica en la lista de vehículos (arista metálica del maletero).
- NO APOYAR EN NINGÚN CASO NI FIJAR EN UNA PARTE DE PLÁSTICO.

7a – Montaje de las correas inferiores sobre los largueros:

- Pasar los 2 ganchos B por las hebillas formadas por las correas inferiores A.
 - Enganchar las 2 correas inferiores bajo el vehículo a un larguero metálico o ganchos de metal.
 - No colocar las correas demasiado cerca del tubo de escape, podría estropearse.
- Prohibida la fijación en el parachoques.

7b – Montaje de las correas inferiores en la puerta de maletero:

- Enganchar las 2 correas inferiores en la arista metálica inferior del maletero.
- NO APOYAR EN NINGÚN CASO NI FIJAR EN UNA PARTE DE PLÁSTICO.

8 - Apriete de las correas:

- Tensar las correas para una perfecta colocación en el coche.
- Controlar el correcto apriete del conjunto moviendo con fuerza el portabicicletas en todos los sentidos, no debe desplazarse en el vehículo. En caso contrario, volver a tensar todas las correas.

9 - Montaje de las correas de apriete total:

- Enganchar las correas de apriete total (rojo) C y D al armazón del portabicicletas.

10 - Montaje de bicicletas:

- Colocar la primera bicicleta con el plato hacia el vehículo.
 - Colocar las bicicletas en filas paralelas en sentidos opuestos para que los manillares no molesten.
 - Las bicicletas deben estar correctamente repartidas por el portabicicletas, de manera compacta y lo más cerca posible del vehículo. El centro de gravedad del conjunto debe ser lo más bajo posible, de manera que las bicicletas no toquen el suelo al salvar un obstáculo (badén...).
 - Las cargas que sobresalgan por los extremos del portabicicletas deben cumplir las prescripciones del reglamento vigente y deben estar convenientemente sujetas. Es responsabilidad del usuario cumplir las normas de circulación aplicables en cada país.
- Ej.: en Francia, la carga no debe superar 2,5 m de ancho en total.
- No colocar los neumáticos de las bicicletas demasiado cerca de la salida de escape, los gases calientes de escape podrían estropearlos.

11 – Atado de bicicletas:

- Fijar imperativamente los cuadros de las bicicletas con correas pequeñas E, apretar firmemente sobre el armazón del portabicicletas.

ATENCIÓN: SU SEGURIDAD QUEDA GARANTIZADA POR ESTAS CORREAS.

12 – Apriete total de las bicicletas:

- Pasar las correas de apriete total C y D (rojo) a través de las ruedas: impiden la pérdida de las bicicletas.
- Aseguran el mantenimiento de las bicicletas sobre el armazón.

ATENCIÓN: SU SEGURIDAD QUEDA GARANTIZADA POR ESTAS CORREAS.

13 – Control de apriete de las correas:

- Las correas inferiores del portabicicletas deben estar retensadas.
- Verificar las demás correas para una perfecta inmovilización.
- Controlar el buen apriete del conjunto moviendo las bicicletas, no deben moverse en el portabicicletas. En caso contrario, volver a tensar todas las correas.
- No dejar << flotar >> las correas al viento, utilizar las cintas elásticas E suministradas.

14 – Uso:

- Respetar los reglamentos vigentes y el código de circulación.
- Llamamos su atención sobre el hecho de que una mala instalación o un mal uso pueden tener consecuencias peligrosas para usted mismo y para los demás, y pueden comprometer su responsabilidad.

ADAPTAR LA CONDUCCIÓN:

- Cada vez que use el producto, verifique antes de la salida y con regularidad durante el trayecto la buena sujeción del conjunto (tornillos, discos, correas...).

Después de su colocación, deben verificarse las fijaciones de las bicicletas y del portabicicletas, y regularmente durante todo el viaje. Volver a apretar en caso necesario.

ATENCIÓN: su vehículo es más largo y más ancho, téngalo en cuenta al realizar las maniobras.

- Conduzca con prudencia: cualquier carga transportada en la parte trasera de un vehículo afecta a su comportamiento (virajes, viento lateral, revestimiento de la calzada, marcha atrás, viraje ajustado, etc.).

- Reducir la velocidad, en concreto en los virajes y en el paso de obstáculos, y tener en cuenta el aumento de las distancias de frenado.

- No utilizar el portabicicletas en caminos todoterreno o accidentados: las fuertes sacudidas podrían estropear el portabicicletas o el vehículo.

EN CASO DE MAL USO O INCUMPLIMIENTO DE LAS CONSIGNAS, SÓLO SE VERÁ COMPROMETIDA SU RESPONSABILIDAD.

- No abrir el maletero del vehículo provisto del portabicicletas.

- Se recomienda retirar el portabicicletas tras el uso con el fin de no sorprender a un peatón o a un automovilista distraído.

- No dejar en ningún caso el portabicicletas en el vehículo durante los lavados automáticos, en concreto, durante el lavado con rodillos.

- Mantener y conservar el portabicicletas en buen estado, guardarlo en lugar conveniente enrollando las correas.

15 – Visibilidad:

- La chapa de matrícula y las luces deben permanecer visibles; si estas últimas quedan parcialmente ocultas: instalar una placa de señalización completa con luces.

- Su matrícula debe ser conforme con el código de circulación.

PORTUGUÊS

Acabou de adquirir um porta-bicicletas FEU VERT, um produto concebido e fabricado em França.

Agradecemos a sua escolha, esperando que esta lhe trará inteira satisfação.

Ler obrigatoriamente o folheto antes de qualquer utilização.

Peso vazio 7 kg / Capacidade máxima do porta-bicicletas: 45 kg para 3 bicicletas.

O porta-bicicletas só deve ser utilizado nos veículos indicados na lista de afectação.

- Para sua segurança e a dos outros utentes, e de forma a evitar que a sua responsabilidade seja comprometida, leia atentamente as diversas recomendações que preparamos à sua atenção; Estas recomendações não são limitativas e não dispensa do respeito das regras elementares da prudência.

- Conserve estas recomendações de utilização no seu veículo e dê-as a ler a toda a pessoa susceptível de instalar o porta-bicicletas ou de conduzir o veículo com este último.

- O porta-bicicletas só deve ser utilizado para transportar bicicletas.

- Manter e utilizar tensores em perfeito estado, não utilizá-los em outras utilizações ou com outros anéis de bloqueio.

- Verificar o aperto correcto das peças das bicicletas transportadas (rodas, selim, ...), é obrigatório retirar os acessórios amovíveis das bicicletas (bidão, luzes amovíveis, bomba, etc.) risco de perda.

- A capacidade da carga traseira deve ser respeitada.

1 – Montagem dos tensores superiores:

- Enfiar os 2 tensores superiores A nos anéis do topo. ATENÇÃO AO SENTIDO DE PASSAGEM.

2 – Colocação do porta-bicicletas no veículo:

- Engatar os 2 tensores superiores na aresta metálica superior do taipal.

NUNCA APOIAR O PORTA-BICICLETAS OU OS TENSORES SOBRE UMA PATILHA COMPÓSITA (PLÁSTICO).

- Para os veículos com óculo traseiro sem armação (vidro colado) ou uma junta larga em borracha, utilizar o adaptador específico* (Kit Ref. A027B).

- Medir o comprimento L dos tensores de acordo com as tabelas de afectação do seu veículo.

3 – Ajuste do porta-bicicletas:

- Ajustar o número X1 arco suporte de bicicletas de acordo com a tabela de afectação do seu veículo.

- Voltar a apertar as pegas

- ASSEGURAR-SE QUE EM POSIÇÃO BLOQUEADA, O ARCO FICA BEM BLOQUEADO.

4 - Controlo:

- Assegurar-se que apenas as mangas M estão em apoio sobre uma parte suficientemente sólida da carroçaria (para-choques, reforço, nervura, vidro, etc...) e da boa resistência dos pontos de engate dos tensores.

- Assegurar-se que nenhuma outra parte do porta-bicicletas toca no veículo. Por segurança, deixar um intervalo de alguns centímetros entre a carroçaria e a armação do porta-bicicletas.

5 – Montagem dos tensores laterais:

- Enfiar os 2 tensores laterais A nos anéis.

ATENÇÃO AO SENTIDO DE PASSAGEM.

6 – Fixação dos tensores laterais no veículo:

- Fixar os 2 tensores laterais na aresta metálica lateral do taipal.

- Atenção os passantes não devem rodear as mangas N.

7 – Montagem dos tensores inferiores:

- Passar os 2 tensores inferiores A nos anéis de baixo. ATENÇÃO AO SENTIDO DE PASSAGEM

Fixação ao veículo NAS LONGARINAS de preferência (parte metálica debaixo do veículo) ou NO TAIPAL apenas se indicado na lista dos veículos (aresta metálica da bagageira).

NUNCA APOIAR, FIXAR NUMA PARTE PLÁSTICA.

PORTUGUÊS

7a – Montagem dos tensores inferiores em longarinas:

- Passar os 2 ganchos B nos anéis formados pelos tensores inferiores A
 - Engatar os 2 tensores inferiores debaixo do veículo sobre uma longarina metálica ou ganchos em metal.
 - Assegure-se que não coloca os tensores demasiado perto do tubo de escape, risco de danificação.
- Fixação ao pára-choques interdita

7b – Montagem dos tensores inferiores sobre o taipal:

- Engatar os 2 tensores inferiores sobre a aresta metálica inferior da bagageira.
- NUNCA APOIAR, FIXAR NUMA PARTE PLÁSTICA.

8 – Aperto dos tensores:

- Esticar os tensores para um perfeito funcionamento sobre o veículo.
- Controlar o bom aperto do conjunto mexendo fortemente o porta-bicicletas em todos os sentidos, não se deve deslocar sobre o veículo. Caso contrário voltar a esticar todos os tensores.

9 – Montagem dos tensores de aperto total:

- Engatar os tensores de aperto total (vermelho) C e D sobre a armação do porta-bicicletas.

10 – Montagem das bicicletas:

- Posicionar a primeira bicicleta com a pedaleira do lado do veículo.
 - Colocar as bicicletas em quincôncio para não ser incomodado pelos guiadores
 - As bicicletas devem ser correctamente repartidas no porta-bicicletas, de maneira compacta e o mais perto possível do veículo. O centro de gravidade do conjunto deve ser o mais baixo possível, sem que as bicicletas possam tocar no chão ao ultrapassar um obstáculo (lomba, ...).
 - As cargas que ultrapassam as extremidades do porta-bicicletas devem obedecer às prescrições da regulamentação vigente e devem estar fixadas de forma adequada. Cabe ao utilizador conformar-se com as normas aplicáveis em cada país de circulação.
- Ex: Em França, a carga não deve ultrapassar 2.5 m de largura fora o todo.
- Assegure-se que não coloca os pneus das bicicletas demasiado perto da saída do tubo de escape, os gases de escape quentes podem danificá-los.

11 – Tensão das bicicletas:

- Fixar obrigatoriamente os quadros das bicicletas com a ajuda dos pequenos tensores E, apertar firmemente sobre a armação do seu porta-bicicletas.

ATENÇÃO: A SUA SEGURANÇA É GARANTIDA POR ESTES TENSORES.

12 – Aperto total das bicicletas:

- Passar os tensores de aperto total C e D (vermelho) através das rodas: eles impedem a perda das bicicletas.

- Asseguram a conservação das bicicletas sobre a armação.

ATENÇÃO: A SUA SEGURANÇA É GARANTIDA PELOS TENSORES.

13 – Controlo aperto dos tensores:

- Os tensores inferiores do porta-bicicletas devem ser esticados.
- Verificar os outros tensores para uma perfeita imobilização.
- Controlar o bom aperto da totalidade mexendo as bicicletas, não se devem mexer sobre o porta-bicicletas. Caso contrário esticar todos os tensores.
- Não deixar os tensores << ondular >> ao vento, utilizar os elásticos E fornecidos.

14 - Uso:

- Respeitar os regulamentos em vigor e o código da estrada.
- Chamamos a sua atenção para o facto que uma má instalação, uma má utilização podem engendrar consequências perigosas para si e para outrem, comprometendo assim a sua responsabilidade.

ADAPTAR A SUA CONDUÇÃO:

- Em cada utilização, verificar antes da partida e regularmente durante o trajecto, a boa conservação do conjunto (parafusos, moletas, tensores ...).

As fixações das bicicletas e do porta-bicicletas devem ser verificadas após a colocação, e regularmente durante toda a viagem. Voltar a apertar se necessário.

ATENÇÃO: o seu veículo é maior e mais largo, tenha isso em conta durante as manobras.

- Conduza com prudência: toda a carga transportada na traseira de um veículo afecta o seu comportamento (curvas, vento lateral, revestimento do pavimento, marcha atrás, curva apertada, etc.).

- Reduzir a velocidade, em especial nas curvas, na passagem de obstáculos e ter em conta o aumento da distância de travagem

- Não utilizar o porta-bicicletas em caminhos todo-o-terreno ou acidentados: os fortes abalos poderão danificar o seu porta-bicicletas e o seu veículo.

APENAS A SUA RESPONSABILIDADE SERÁ COMPROMETIDA EM CASO DE UTILIZAÇÃO INCORRECTA OU DE DESRESPEITO DAS INSTRUÇÕES.

- Não abrir a bagageira de um veículo equipado de um porta-bicicletas.

- Recomenda-se que retire o porta-bicicletas após a utilização, de forma a não surpreender um peão ou um automobilista distraído.

- Nunca deixar o porta-bicicletas no veículo aquando das lavagens automáticas, nomeadamente de rolos.

- Manter e conservar o porta-bicicletas em bom estado, arrumá-lo de forma adequada enrolando os tensores.

15 - Visibilidade:

- A matrícula e os faróis devem permanecer visíveis, se estes últimos estiverem parcialmente escondidos: instalar uma placa de sinalização completa com faróis.

- A sua matrícula deve estar em conformidade com o código da estrada.

POLSKI

Zakupili Państwo bagażnik na rowery FEU VERT. Został zaprojektowany i wyprodukowany we Francji. Dziękujemy Państwu za wybór naszego produktu i mamy nadzieję, że w pełni Państwa zadowoli. Przed każdym użyciem należy bezwzględnie przeczytać ulotkę.

Waga netto 7 kg / Maksymalna ładowność bagażnika: 45 kg dla 3 rowerów.

Bagażnik nie może być używany w innych pojazdach, niż te wymienione w wykazie pojazdów kompatybilnych.

- Aby zachować Państwa bezpieczeństwo oraz innych użytkowników i nie narażać Państwa na ponoszenie odpowiedzialności, prosimy o uważne przeczytanie przygotowanych przez nas zaleceń; lista zaleceń nie jest wyczerpująca i nie zwalnia Państwa z obowiązku przestrzegania podstawowych zasad ostrożności.

- Prosimy przechowywać niniejsze zalecenia użytkowania w pojeździe i zapoznać z nimi każdą osobę, która będzie montować bagażnik lub prowadzić pojazd z zamontowanym bagażnikiem.

- Bagażnik może być wykorzystywany wyłącznie do przewozu rowerów.

- Utrzymywać i stosować pasy w dobrym stanie, nie używać ich w innych celach lub z innymi klamrami blokującymi.

- Należy sprawdzić właściwe dokręcenie części przewożonych rowerów (koła, siodełka, itp.), należy bezwzględnie usunąć zdejmowalne akcesoria rowerów (bidon, zdejmowalne oświetlenie, pompka, itp.), istnieje ryzyko ich utraty.

- Należy przestrzegać dopuszczalnego obciążenia tylnej osi.

1 - Montaż górnych pasów:

- Przełożyć 2 górne pasy A przez górne klamry. UWAGA NA KIERUNEK PRZEKŁADANIA.

2 - Zamontowanie bagażnika na pojeździe:

- Przycocować 2 górne pasy do górnej metalowej listwy klapy bagażnika samochodu.

NIGDY NIE MOCOWAĆ BAGAŻNIKA LUB PASÓW DO SPOJLERA WYKONANEGO Z KOMPOZYTU (PLASTIKU).

- Dla pojazdów z tylną szybą bez obudowy (szyba klejona) lub z szeroką gumową uszczelką, należy stosować specjalny adaptor* (Zestaw nr A027B).

- Odmierzyć długość L pasów, zgodnie z tabelami odniesienia dla Państwa pojazdu.

3 - Regulacja bagażnika:

- Wyregulować numer X1 łuku wspornika na rowery zgodnie z tabelą odniesienia dla Państwa pojazdu.

- Dokręcić uchwyty.

- UPEWNIĆ SIĘ, ŻE W POZYCJI ZAMKNIĘTEJ ŁUK JEST WŁAŚCIWIE ZABLOKOWANY.

4 - Kontrola:

- Upewnić się, czy nakładki M oparte są na wystarczająco wytrzymałej części nadwozia (zderzak, element wzmacniający, listwa, szyba, itp.) oraz czy punkty zaczepienia pasów mają właściwą wytrzymałość.

- Upewnić się, że żadna inna część bagażnika nie styka się z pojazdem. Dla bezpieczeństwa, należy pozostawić kilkucentymetrowy odstęp pomiędzy nadwoziem a korpusem bagażnika.

5 - Montaż pasów bocznych:

- Przełożyć 2 boczne pasy A przez klamry.

UWAGA NA KIERUNEK PRZEKŁADANIA.

6 - Mocowanie bocznych pasów do pojazdu:

- Przycocować 2 boczne pasy do bocznej metalowej listwy klapy bagażnika samochodu.

- Uwaga, pierścienie na zakończeniach pasa nie mogą opasywać nakładek N.

7 - Montaż pasów dolnych:

- Przełożyć 2 pasy dolne A przez dolne klamry. UWAGA NA KIERUNEK PRZEKŁADANIA.

Mocowanie do pojazdu: Najlepiej DO PODŁUŻNICY (metalowa część pod pojazdem) lub do TYLNEJ KLAPY, tylko, gdy jest to zaznaczone w wykazie pojazdów (metalowa listwa bagażnika samochodu).

NIGDY NIE DOCISKAĆ, NIE MOCOWAĆ DO PLASTIKOWEJ CZĘŚCI.

7a - Montaż dolnych pasów do podłużnic:

- Przełożyć 2 haki B przez pętlę utworzoną z dolnych pasów A.
- Zamocować 2 dolne pasy do metalowej podłużnicy pod pojazdem lub metalowych haków.
- Należy uważać, aby nie umieszczać pasów zbyt blisko rury wydechowej, ponieważ mogą ulec uszkodzeniu.

Zakazane jest mocowanie do zderzaka.

7b - Montaż dolnych pasów do tylnej kłapy bagażnika samochodu:

- Przymocować 2 dolne pasy do dolnej metalowej listwy bagażnika samochodu.
- NIGDY NIE DOCISKAĆ, NIE MOCOWAĆ DO PLASTIKOWEJ CZĘŚCI.**

8 - Zaciśnięcie pasów:

- Naprężyć pasy, aby ułożyć je w dobrej pozycji na samochodzie.
- Sprawdzić mocowanie całości poruszając mocno we wszystkie strony bagażnikiem na rowery, nie może przemieszczać się na samochodzie. W przeciwnym przypadku, należy ponownie naprężyć wszystkie pasy.

9 - Montaż pasów mocujących konstrukcję:

- Zaczepić pasy mocujące (czerwone) C i D do konstrukcji bagażnika na rowery.

10 - Montaż rowerów:

- Ustawić pierwszy rower, z zespołem pedałów umieszczonym od strony pojazdu.
 - Umieścić rowery naprzemiennie, aby kierownice nie przeszkadzały w czynnościach.
 - Rowery muszą być właściwie rozmieszczone na bagażniku, w sposób zwarty i jak najbliżej pojazdu. Środek ciężkości całości powinien znajdować się jak najniżej, przy czym nie wolno dopuszczać do kontaktu ładunku z szosą, zwłaszcza przy nierównościach na drodze (np. progi zwalniające, itd.).
 - Jeśli ładunek wystaje poza krawędzie bagażnika na rowery, powinien spełniać wymogi obowiązujących przepisów i być dobrze przymocowany. Użytkownik ma obowiązek przestrzegać miejscowych norm w zakresie przewożenia ładunków obowiązujących w kraju, w którym przemieszcza się samochodem.
- Np.: We Francji, ładunek nie może przekraczać 2.5 m całkowitej szerokości.
- Należy uważać, aby nie ustawiać opon rowerów zbyt blisko wylotu rury wydechowej, ponieważ gorące gazy mogą je uszkodzić.

11 - Mocowanie rowerów pasami:

- Należy bezwzględnie zamocować ramy rowerów za pomocą pasków E, docisnąć mocno do konstrukcji bagażnika na rowery.
- UWAGA: TE PASY GWARANTUJĄ PASTWA BEZPIECZEŃSTWO.**

12 - Mocowanie rowerów:

- Przełożyć pasy mocujące C i D (czerwone) przez koła: zabezpieczają rowery przed wypadnięciem.
 - Zapewniają przymocowanie rowerów do konstrukcji bagażnika.
- UWAGA: TE PASY GWARANTUJĄ PASTWA BEZPIECZEŃSTWO.**

13 - Kontrola dociśnięcia pasów:

- Należy ponownie naciągnąć dolne pasy bagażnika na rowery.
- Należy sprawdzić pozostałe pasy, tak, aby rowery były całkowicie unieruchomione.
- Należy sprawdzić właściwe zamocowanie całości poruszając rowerami, nie mogą przesuwać się na bagażniku. W przeciwnym przypadku należy ponownie naciągnąć wszystkie pasy.
- Nie pozwolić, aby pasy „latały” na wietrze, używać dołączonych gumek E.

14 - Użytkowanie:

- Należy stosować się do obowiązujących przepisów i kodeksu ruchu drogowego.
- Zwracamy uwagę, że niewłaściwy montaż, nieodpowiednie użytkowanie mogą mieć niebezpieczne skutki dla Państwa i innych użytkowników, za które ponosić będą Państwo odpowiedzialność.

DOSTOSOWAĆ STYL JAZDY:

- Przy każdym użytkowaniu bagażnika, przed wyjazdem i regularnie w trakcie podróży, należy sprawdzić właściwe mocowanie całości (śruby, krążki, pasy, itd.).

Mocowania rowerów i bagażnika na rowery należy sprawdzać po załadunku i regularnie w trakcie podróży. Ponownie dokręcić w razie konieczności.

UWAGA: pojazd jest dłuższy i szerszy - należy o tym pamiętać przy manewrowaniu.

- Należy prowadzić samochód zachowując ostrożność: każdy ładunek przewożony z tyłu samochodu ma wpływ na jego zachowanie na drodze (zakręty, boczny wiatr, nawierzchnia drogi, bieg wsteczny, ciasny zakręt, itp.).

- Należy ograniczyć prędkość, zwłaszcza na zakrętach, przy przejeżdżaniu przez nierówności i uwzględnić dłuższą drogę hamowania.

- Nie użytkować bagażnika na drogach terenowych lub uszkodzonych: silne wstrząsy mogą uszkodzić bagażnik i pojazd.

SĄ PAŃSTWO W PEŁNI ODPOWIEDZIALNI ZA SKUTKI NIEWŁAŚCIWEGO UŻYTKOWANIA LUB NIEPRZESTRZEGANIA ZALECEŃ.

- Nie otwierać bagażnika pojazdu, gdy zamontowany jest bagażnik na rowery.

- Zaleca się demontaż bagażnika na rowery po każdym użytkowaniu, aby nie spowodować zagrożenia dla pieszych lub roztargnionych kierowców.

- Nigdy nie pozostawiać bagażnika zamontowanego na pojeździe podczas mycia w myjni automatycznej, zwłaszcza wyposażonej w obrotowe szczotki.

- Konserwować i utrzymywać bagażnik na rowery w dobrym stanie, przechowywać z odpowiednio zwiniętymi paskami.

15 - Widoczność:

- Tablica rejestracyjna i światła muszą pozostać widoczne, gdy są częściowo zasłonięte: zamontować pełną tablicę ostrzegawczą ze światłami.

- Tablica rejestracyjna musi być zgodna z przepisami ruchu drogowego.